

ترکستان ولایتی ننگ

کشیستی

ایون نیکر مه اوچونچی سی یعنی جمادی الثانی

آبی ننگ اون ایستچی سی چهارشنبه کونی

اون شچی نومبر

№ 17

1878 года.

23-го ЮЛЯ.

تاشکند شهریده بایسه بولوب چیقادر
کزی ننگ بیر بلغه بهاسی ایکی صوم اوتوز تین

۱۸۷۶ نجی یلده

کزی نغ بایسب چیقارماق اوچون هر کیشی سیزغه هر نوع سوز و خبر یازیب بیره و بیارسه قبول قلیب کزی نغ بایسب
چیقارورمیز و اگر اول سوزی معقول بولسه کزی نغ بایسلای خبر ایکسیغه قایبارلیب ایریلور و اگر هر کیشی همه وقت
کزی نغ بایسماق اوچون خبر یازیب بیر تورسه انداغ کیشیغه بیر بل لیق کزی نغ مفت بیر تورادورمیز

هر نوع خبرلار

ایلسکارغی نومبرده سلطان عبدالعزیز معزول بولوب
محمد مراد افندی اینک اورنیغه سلطانلیق غه منصوب بولدی دایب
مسطور بولوب ایردی اوشال خصوصده بولغان واقعه لارینک
تفصیلی شولور که استنبول ملکین عادت لاری شونداغ
ایمیش که تچانکیم سلطان لارینی خوام لایم معزول قیلماقچی
بولسه لار اول کونفچه تمامی مسعد و منیرلارده سلطان لارینی
حقیقه دعا قیلماق ایکن لار چونکه اوزکا وقت لارده همیشه
مسجدلارده عبادت دین فارغ بولغان دین صونک پادشاه لاریغه
دعا قیلماق لارینک رسم وقاعده لاریدور ایمدی سلطان
عبدالعزیز استنبول خلقي کونکلاریدین تاشلاب عزل
قیلماقغه قصد قیلغان لاریدین صونک خلایق مسجدلارده تا اوچکونفچه
دعا قیلماقنی ترک قیلماق بول اورتاده مذکور محمد
مراد افندی اوزینی خویش تبار و همشیره لارینی بغیب الپ
سلطان عبدالعزیز آلایفه باریب برنیچه کلام نصیحت آمیز
ایلاب ایتب دور که سیز اککون مملکت دارلیق عهده سیدین

CAPT.

ترکستان ولایتی ننگ کینارال کویرنطری کینارال
آدیوتانت فون کاوفمان اوشو کونلارده تاشکند شهریده
تورودورلار

ترکستان کینارال کویرنطری ننگ فرمایش لاری

ایون آبی ننگ اوچونچی سیده

بنی سو مضافاتی ننگ و اینسای کویرنطری ننگ قایبی
راست ایسکی تازه ویشی خدمت قیلغان اوچون جناب
امیرالمور اعظم پادشاه حضرت لاری ایکینچی مرتبه داغی
ولادیمیر نام اوردین مرحمت ایلا دیلار

ونه تاشکند حاکمی پولسکونیک میدین ایسکی غه مذکور
اوردین اوچونچی مرتبه سین انعام ایلا دیلار
اوشونی اوز محکومیده بولغوی لارغه معلوم قیلان دیب
کینارال آدیوتانت فون کاوفمان اوروسجه سیفه قول لارین
قویدیلار

چاقا المادینه کیز دیب بعضی یمان فعل لارینی اظهار قلیب
باری اوزینکیزی عزل قلیب سلطنت تختین مذکا تابشورونک

دیب دوز سلطان عبدالعزیز بولوب تورغان ایشلارغه غم کین
اولتورغان ایکان اینک اوستیغه مجد مراد افندی کلامی
قتیغ تأثیر ایلاب اوریندین توروب سلطان مراد افندی نینک
اورماتغه قصد قلیب اتا اول میلان همراه بولوب کیلسکان
خویشاوندلاری اتی اورماتغه مانع بولیشلار شوندهاغ هم
بولسه سلطان عبدالعزیز مجد مراد افندی نینک اورداغه قوختانیب دور
واتمه مونداغ بولغاندین صونک کویا یانیب تورغان
آلوغه روغن سالغاندیک بولوب خلافتی اغواسی کویاپای
حاصل کلام مجد مراد افندی نینک تختغه اولتورغوزوبدورلار
وکرته بول ایش بولماسدین ایلکاری سلطان عبدالعزیزی
قصدی اوزینی اورنیغه اوزینی اوغلی یوسف خانن تختغه
اولتورغوزماغده ایکان وینه سلطان عبدالعزیز نینک منکوحه سی
خانیم نینک ترددی هم اوزینی اوغلی یوسف خانن تختغه
اولتورغوزماغده ایکان بلکه خانیم بول مقصودی جاری
بولسه هم بولفودیک ایکان اتی اوچونکه خانیم اتی اول برداغی لار
کوب رعایه قیلور ایکانلار اتا سلطان عبدالعزیزی اوشال
قیلفان ایشی سبب بولوب اوغلی هم اورنیغه اولتورمالی مجد
مراد افندی تختغه اولتوروب سلطان بولوبدور

اوشو کونلارده خوقند طرفی زیاده تنج لبق دور هر کبشی
اوز ایشیغه مشغول بولوب سودا کرلار سودالا بنی رواج بیریب
بعضو بولوب قالدیلار چون بول لارده خواف خطر یوق بولغان
سبب دین خوقند دین تاشکندغه ویا تاشکند دین خو قندغه بور کویچلار
توغری کندیر تاغی میلان اوتوب رفت آمد قلیشیب توروبدورلار

بخارا امیری نینک اوغول لاری سید نجم الدین خان اوشو
ایون آبی نینک یکره بیرنچی سی دوشنبه کونی ایرته میلان تاشکند
شهریغه داخل بولوب ایلاچی خانهغه قوشتی لار حرمتایغ کبشی لاردین
عصام الدین توتسابه و نقالاری مع اون یش کیشی میلان
کیلیب بینه ارقالاردین کیلادورغان یکره یش کیشی لاری
بار ایمیش بس مذکور امیر زاده نینک برچه اورلاریغه
همراه بولوب کیلسکان کیشی لاری فرق نفر ایکاندور

زرافشان اوکروغنی اولوغی کینارال مایور اراموف تاشکند
شهریکه کیلیب ایدی بوکون چهارشنبه کونی تاشکند دین نمرقند
شهریکه روان بولدی

بادکوبه شهریده باسیلفان آکینچی نام کزیت ده بیر خبر
مذکور بولوب مضمونی اولسکیم اوشو وقت لار برچه عالم داغی
کزیت لار جمله سی عثمانیه دولتی نینک ایشیدین موزلاب توروبدور
دولت عثمانیه نینک استنبول شهریدین واوزکا انکا تابع شهرلاردین
کیلسکان تیلیکبرانیه جهان تولدی استنبول نینک اوزیغه تابع
نصرانی لار میلان واقع بولغان محاربه سی کوندین کونفیه شدت لانیب
توروب بلغار ولایتی هم محاربه باشلابدور کزیت جزیره سی نینک
خلقی حتی استنبول نینک اوزینی اهلی هر بیرلاری دولت دین
بیر مدعا خواهش قیلور اییشلار حاصل کلام مونداغ
تشویش لاریلان دولت عثمانیه غه پریشانلیغ حاصل بولمشور سلطان نینک
موجوددیم پادشاه دیکان اولغی مرتبه داغی وزیرین عزل ایلاب اتی
اورنیغه عسکر سرداری حسین پادشاهن وزیر اول قلیب دورلار

یتی سو مضافاتی نینک واینای کوبیرناطری کینارال
لقی نانت کالپاکوف ایسکی ایون آبی نینک اون ویشنچی سی
تاشنبه کونی تاشکند دین چقیب المتی شهریغه عازم بولدی

ایلکاریغی نومیرده کینارال کوبیرناطر فرغانه مضافاتیغه
یقین ده بارادورلادیب مسطور بولوب ابردی اکنون معلوم
بولدیکه کینارال کوبیرناطر بیرنچه کون تاشکند شهریده استقامت
قلیب نورار ایکانلار فرغانه مضافاتیغه بارماق لاریغه بیرآز
مده باردور

اکنون اودوخته و اوستریا و وروس وزیرلاری بیرلین شهرینه
جیع بولوب مصلحت قیلیب دورلار انداگکیم دولت عثمانیه بیلان
محاربه قیلغان ولایتلاری اوستریا عسکری ضبط ایلاسون دولت
عثمانیه الارغه قیلغان وعده نر قرار تورسون مختصر کلام
تمام یاروپا دولتلاری محاربه بولماسلیغ خصوصیده معی
وتردد قیلور اییشدور

اکنون اودوخته و اوستریا و وروس وزیرلاری بیرلین شهرینه
جیع بولوب مصلحت قیلیب دورلار انداگکیم دولت عثمانیه بیلان
محاربه قیلغان ولایتلاری اوستریا عسکری ضبط ایلاسون دولت
عثمانیه الارغه قیلغان وعده نر قرار تورسون مختصر کلام
تمام یاروپا دولتلاری محاربه بولماسلیغ خصوصیده معی
وتردد قیلور اییشدور

اوروس کزیت لاریده یازیب دورلارکه تاشکند شهرینه آتش
عرايه آلیب بارماق خصوصیده یوللاری قابسی بیر آمان
ویشتی ایکانین بیلماق اوچون ایکي دفعه توره لار چیتقی دیب بیر
دفعه سی مای آبی نینگ اون توقوزنجی سیده وینه بیردفعه موندین
ایلکاری چیتقیشدور بس پیطیر بورخ دین مذکور ایش اوچون
چیتقان بیرجماعه کیشی لار یکتاتیرین بورخ بیلان تور ایسکی دین
اوتوب تاشکندغه قصد قیلیب قراتاغ نینگ ایشاکیداغی دوات
خواجه دیکان برغچه بارسه کیرال وینه بیرتوب لاری اورنوبرخ دین
چیتیب اورال نینگ چب طرفی بیلان یوروب آرتاچ کولی نینگ
قبله طرفی بیلان تکه سوی غچه بارسه کیرال

تاشکند شهری یل دین یل آباد بولوب وهم وسیع وعظیم بولوب
توروبدور کوچه لار نینگ اکثریغه تاش حالیندی کینارال
کوبیر ناطریه یز تاشکندغه کیلکان یل لاری کوچه لار نینگ ایکي
طرفیغه درخت اولتورغوزوب ایردی لار حمالا اوشال درخت لار
کوکارب کته بولوب شهر نینگ ایچی درخت زار بولوب
قالی ایلکاری وقت لار ایستی کونلار کچه لارده یورماق
بسی مشکل ایدی ایدی درخت لار سایه بیریب همه وقت فراغت
بیلان یورماق میسر بولای وینه عمارت وحولی لار هر کونی
علیحده علیحده تعمیر بولوب توروبدور اوشو یقین ده (غمنازیه)
یعنی یاش کودلار تعلیم آلدورغان اولوغ مکتب خانه
پادشاه لیت دین سالینور وینه هرکیم آلیب اوقوماق اوچون
کتاب خانه وینه اوبون قیلادورغان تیاتیر خانه قیلماقه
موضع طیار ایلاب توروبدور لار

حاصل کلام اوشو چیتقان توره لار مذکور یوللاری کوروب
تورغان وقت لاریده وینه سبر طرفیغه آتش عرايه آلیب بارماق
ایسکی یول نینگ قبله طرفیداغی یولنی ققخص قیلماقه هم
توره لار چیتقه کیرال
یوللاری کورماق اوچون چیتقان توره برجه لاری ایشلارین اوشو
سیتابر آبی ده تمام قیلیب بعد ازان بول ایشلار پیطیر بورخ ده
کورولادور

مثلاً بیر طرفه مده بیرمیل سفر ایلاب تاشکندغه قایتیب
کیلکان کیشی تاشکند شهری نهایتی آباد بولوب تورغان
سبب دین قانیا المایدور یقین ده اودوخته غه تابع بولغان خوقند
مملکتی ده پوچته آچیلغاندور پوچته نینگ یوللارینی طریقه سی
ایلکاری کزیت ده مسطور بولغاندور

تاشکندلیک بیر کزیت خوان نینگ یازیب بیرگان خبری
خبر یازغوجی نینگ مضمون کلامی شولادورکه تاشکند شهریده تاشکندلیک
ییردعا خوان امام بیلان نمکان لیک یزی خوان یعنی بیرفال بین
آشنا بولوب تدویر دامینی محکم قیلیب انداغ عهد قیلیب دورلارکه
اوشو هنریمیز دین هر نیمر سه حاصل بولسه برابر نفع بردار بولوریمیز دیب
چون معلوم دورکه ضعیفه جماعه سی کوتاه عقل هر حادثه ده بلکه
یهوده غه هم فال بین ایشکیفه بار کویچیدور مذکور فال بین آلفیغه
هر قایداغ خاتون کیسه اتقان یوزیدین بیرنچه هر زیات بی تعین

ایزباششولار یعنی آرباکش بول یرده یشتی عرايه بیلان بورادور
ایکی آت قوشکن عرايه لار هم باردور کیچه سی کوچه لارده شیشه نینگ
ایچیده چراغ لار یانب روشن بولوب تورادور تیلیکیرانی
تاشکندین خوقندغه آلیب بارماق ایشلانیب توروبدور کوب
وقت اونمای نرقندغه هم بارسه کیرال
وینه سوز شولکیم تاشکند نینگ یارمکه دیکان اولوغ بازاری
بولادورغان یرغه ککوب دکانلار تعمیر بولغاندور اوشو



تاشکند شهریده سیردریا مضافاتینک آلاستوی پر اولینه
حکمه سیده ایون نینک بکر مه آلتچی سیده تقبش بولوب
کورولادورغان ایشلار اوشبودور
اول غزلی قزاقی داوولای تورمه پای اوغلی غزلیداغی کروان
باشی آق میرزا بولاش اوغلی نینک اوستیدن بیش لنگ بخته
خصوصیده عرض بولوب غزلی نینک سودیه سین حکمغه راضی بولای
قیلغان عرضی

ایکینچی غزلی سودیه سینک حکمغه راضی بولای جاتلیق
علی سید اوغلی نینک بیرکان عرضی سورالادور
اول مذکور یوسف دیکان قزاق بیر بوز ایکی صوم پول
دعا قیلادور دیب عرض قیلغان ایکان

استنبول نینک معزول بولغان سلطان عبدالعزیز او اولدور
دیپ ایلسکارغی پوچته ده اوروسیة کزیت لاریده یازیلیب
کیلیب ایردی ایبدی اوشبو کون کیلسکان پوچته
ییلان اوروسیة کزیت لاریده مذکور خصوصده انداغ
تحریر قیلیب دورلارکه مذکور سلطان عبدالعزیز مای
آبی نینک بکر مه ارچونچی کوفی ایرته ییلان توروب قولیغه
قایچی آلیب خود بخود اوز قول لارینی تامورلارین قایچی
ییلان کیسیب اول سبب ییلان وفات قیلمیشدور اون توروز
نفر طبیب لار کیلیب عبدالعزیزنی کوروب ایستیب دورلارکه
اول قولینی تامورینی کیسکان باعنی دین قان کوب
آقب لاجرم جان تسلیم قیلیب دور دیب بعدازان کتیه
کیچیک برچه خلیق جمع بولوب آنچنان عزت و آبروی ییلان
مذکور سلطان عبدالعزیزنی تکفین قیلمیشلار اوشبو خبر مقرر
حاصل کلام اول کیشی نینک جسدلارین سلطان لارینک
دخمه لایقه آلیب باریب مدفون قیلمیشلار اوشبو خبر مقرر
تحقیق خبر دور

کریت ترکیب قیلغوچی شاه مردان ابراهیموف

سوزلاری ایستیب بعدازان سوزی نینک اخیر یغه اول عبارتنی درج قیلیب
ای بانوسینکا فلان دشمن نینک قیلغان یمان عملی بار وفلان
ایرانلار دین سلقین تکیب دور واروا حلا و ایشینک کفه بسته لیک
تاشلاب ایبدی سنکا لازم دور که فلان دعا خواننی آلا یغه بارغیل
علاجی بولسه کیچه سی باریب اول هر نیمه دیسه راضی قیلیب
بول کیره لاری آچورغیل اندین صونکره کوب بخت لیک بولوب بخشی
اوغول لار تاپیب سن کورکاننی اوزکا حانون لار کورماس دیب انینک
سوزیغه نادان ضعیفه فریفته بولوب ارواحلار تعین قیلغان دعا خوان
ایشانم دیب اول انصاف غه ملاقات بولوب وتقی ایریدن اوغورونچی
کیلتورکان مال لارین برب بیر نیچه کون دعا خوان ارقاسیدن
یوکوروب وکاهی وقت حولیسیغه توشوروب سرگردان بولادور
بول اورتاده توشکان حاصلنی دعا خوان بیلان پری خوان تقسیم
قیلیب آلب اوقات قیلادورلار اول بدبخت لار اوزلارینی اوشبو
ایشلارینی رواجی اوچون بیر نیچه احمق لاری اوزلاریغه هوم
خواه قیلیب هر برده وکوچه لارده مذکور فال بین وفلانی
دعا خوان ایشان کوب بخشی دور فال بین نینک تمام ایستکان
سوزی راست کیلادور دعا خوان اوتوکان کیمسه مقصود یغه
یتادور دیب خلیق یولارین پیغمبارب دلال قیلادور اکر
بخشی فکر قیلسانک افراد انسان نینک نهایی یماتراقی انداغ
دعا خوان امام و فال بین دور سر تاپا قیلغان ایشلاری مکر بیلان
یلفاندور انداغ بدبخت لارغه اعانت تیر کویچی لار نینک البته
سرلاری فاش بولوب شرمنده و سرنگون بولسه لار کیرال

سیردریا مضافاتیدن وبا اوزکا مضافات لار دین پیریوی کیلیدی
کوفس لیکفه یازیلغان پای لار فرغانه مضافات یغه باریب سودا قیلسه
زکوا تخانه غیل بیر ماسدین سودا قیلادور قیلادورغان سودا لاری
توغریسیده هیچ حقیق برماشلار مکر دکان اولتورسه لار دکان
اجاره سینی بیریب وهم خوفندین سودا اوچون رخصت نام
آلغان توغریسیده حقیق بریب بحضور سودا قیلادور مور دین
لوزکا هیچ برما حقیق یوقدور

کریت ترکیب قیلغوچی شاه مردان ابراهیموف

ترکستان ولایتی نینگ

کریستی

تاشکند شهریده باسمه بولوب چىقادور

کریستى نىڭ بىر بىلغه بهاسى ايکى صوم اوتوز تىن

۱۸۷۶ نىچى يىلده

23-го ЮЛЯ

№ 17-й

ايونى يىكرمه اوچونچى سى يعنى جمادى الثانی

آيى نىڭ اون ايشىچى سى چىهار شنبه كونى

1876 года

کریستى غه باسنىپ چىقارماق اوچون هر كىشى سىزغه هر نوع سوز و خبر يازىپ بىرسه و بىمارسه قبول قىلىپ کریستى غه باسنىپ چىقارورمىز و اگر اول سوزى معقول بولسه کریستى غه باسلىماق خبر اىكاسىغه قايتارىلىپ بىر يولور و اگر هر كىشى همه وقت کریستى غه باسماق اوچون خبر يازىپ بىر يول تورسه انداغ كىشىغه بىر يول لىق کریستى نى مفت بىرىپ تورادورمىز

ترکستان ولایتی نىڭ كىنارال كوپرناطرى كىنارال
آديونانت فون كاوفمان اوشو كون لارده
تورودورلار

مىردى سلطان عبدالعزيز معزول بولوب
اورنىغه سلطانلىق غه منصوب بولدى دىپ
دى اوشال خصوصده بولغان واقعه لارنىڭ
كه استنبول مملكتين عادت لارى شونداغ
سلطان لارنى خىء الاماى معزول قىلماقچى
چىچى تامامى مسيد و منبر لارده سلطان لارنى
ايكان لار چونكه اوزكا وقت لارده هميشه
ين فارغ بولغاندين صونك پادشاه لارىغه
نىڭ رسم وقاعده لارىدور ايمدى سلطان
ول خلقى كوكل لاردين تاشلاب عزل
لاردين صونك خلاق مسيد لارده تا اوچكونچى
قىلمىشلار بول اورتاده مذكور محمد
مراد افندى اوزنى خورش تبار و همشيره لارنى يقىب آلب
سلطان عبدالعزيزنى آلايفه بارىپ بىرىنچى كلام نصيحت آمىز
ايلاب ايتىپ دور كه سىز اىكتون مملكت دارلىق عهده سىدين

CAPT.



ترکستان كىنارال كوپرناطرى نىڭ فرمايش
ايون آيى نىڭ اوچونچى سىده
بى سو مضافاتى نىڭ وايتىن اى كوپرناط
راست ايسكى تازه وىنشى خدمت قىلغانى
اميرالور اعظم پادشاه حضرت لارى ايكى
ولادىمىرنام اوردن مرحمت ايلادىلار
ونه تاشكند حاكمى پولكاونىك مىدىن ايس
اوردننى اوچونچى مرتبه سىن انعام ايلادىلار
اوشونى اوز محكومىمده بولغونچى لارغه معلوم قىلماق دىپ
كىنارال آديونانت فون كاوفمان اوروسچى سىغه قول لارن
تورىدىلار